



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
19 ΙΟΥΝΙΟΥ 1987

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
96

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

208. Έναρξη και λήξη του σχολικού διδακτικού έτους των σχολικών μονάδων πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης. 1
209. Έβρυσή ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κοσμά του Αιτωλού Αρτέμιδος της Ιεράς Μητροπόλεως Αττικής. ... 2
210. Έβρυσή ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κωνσταντίνου Μπουργκανίου Μεγάλης Κεραιάς της Ιεράς Μητροπόλεως Τρίφυκης και Σταγών. ... 3
211. Έβρυσή ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Στεφάνου Εηροποτάμου - Λίντο Ηρακλείου της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Κρήτης. .... 4
212. Έβρυσή Ιεράς Ανδρικής Κοινοβιακής Μονής Αγίου Γεωργίου του Τροπαιοφόρου της Ιεράς Μητροπόλεως Αιτωλοακαρνανίας. .... 5
213. Μετατροπή της Ιεράς Γυναικείας Μονής Κοιμήσεως Θεοτόκου Λάκκας της Ιεράς Μητροπόλεως Εδέσσης, Πέλλης και Αλμωπίας σε ανδρική. ... 6
- ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ
- Σύμβαση Νο. 5693/19.2.1987 μεταξύ του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος και της Κοινοπραξίας Εταιρειών Ναυπηγεία Ελευσίνας Α.Ε. και SCHIENEN-FAHRZEUGE EXPORT/IMPORT Ανατολικής Γερμανίας για την προμήθεια 446 φορταμαξών κα-  
νονικής και μετρικής γραμμής κατηγοριών 7, 9, 11 και 12. .... 7

## ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 208

Έναρξη και λήξη του σχολικού διδακτικού έτους των σχολικών μονάδων πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης.

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 9 του άρθρου 3, της παραγράφου 11 του άρθρου 4 και της παραγράφου 6 του άρθρου 32 του νόμου 1566/1985 (ΦΕΚ 167Α/1985).
2. Την αριθ. 231/1987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου

της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

### Άρθρο 1.

1. Το σχολικό έτος των σχολικών μονάδων της πρωτοβάθμιας δημόσιας και ιδιωτικής εκπαίδευσης αρχίζει την 1 Σεπτεμβρίου και λήγει την 31 Αυγούστου του επόμενου έτους.

2. Το διδακτικό έτος των σχολικών μονάδων της ίδιας εκπαίδευσης αρχίζει την 1 Σεπτεμβρίου και λήγει την 30 Ιουνίου του επόμενου έτους.

3. Τα μαθήματα στις σχολικές μονάδες της ίδιας εκπαίδευσης αρχίζουν την 11 Σεπτεμβρίου και λήγουν την 20 Ιουνίου του επόμενου έτους.

4. Η χορήγηση ενθυμίων στους μαθητές των νηπιαγωγείων, τίτλων σπουδών στους μαθητές των δημοτικών σχολείων, καθώς και η αποστολή των σχετικών τίτλων στα γυμνάσια για την εγγραφή των αποφοίτων των δημοτικών σχολείων γίνεται την ημέρα λήξης των μαθημάτων.

5. Ο χρόνος διδασκαλίας των μαθημάτων στα δημοτικά σχολεία διαιρείται σε τρία τρίμηνα:

Α' τρίμηνο: από 11 Σεπτεμβρίου μέχρι 10 Δεκεμβρίου

Β' τρίμηνο: από 11 Δεκεμβρίου μέχρι 10 Μαρτίου

Γ' τρίμηνο: από 11 Μαρτίου μέχρι 20 Ιουνίου.

### Άρθρο 2.

Καταργούνται (α) οι παράγραφοι 1, 2, 3, 4 και 5 του άρθρου 5 του Π.Δ. 483/1977 (ΦΕΚ 149 Α/1977), όπως αντικαταστάθηκαν από το άρθρο δεύτερο του Π.Δ. 497/1981 (ΦΕΚ 134/1981) και β) η παράγραφος 1 του άρθρου 1 του Π.Δ. 498/1981 (ΦΕΚ 134/1981).

### Άρθρο 3.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

(2)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 209**

Ίδρυση ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κοσμά του Αιτωλού Αρτέμιδος της Ιεράς Μητροπόλεως Αττικής.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Την παρ. 2 του άρθρου 36 του Ν. 590/77 «περί καταστατικού χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/1977 τ. Α') σε συνδυασμό με το άρθρο 2 και 3 του αριθ. 8/79 κανονισμού περί Ιερών Ναών και Ενοριών (ΦΕΚ 1/1980 τ. Α').

2. Τη σύμφωνη γνώμη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ιεράς Μητροπόλεως Αττικής που περιλαμβάνεται στο απόσπασμα της αρ. 4/2.10.86 πράξεώς του.

3. Την αρ. 122/1986 γνωμοδότηση του Κοινοτικού Συμβουλίου Αρτέμιδος Αττικής.

4. Την αρ. 177/1987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται ενορία του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κοσμά του Αιτωλού στην Κοινότητα Αρτέμιδος της Ιεράς Μητροπόλεως Αττικής.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

(3)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 210**

Ίδρυση ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κωνσταντίνου Μπουργκανίου Μεγάλης Κερασίας της Ιεράς Μητροπόλεως Τρίκκης και Σταγών.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Την παρ. 2 του άρθρου 36 του Ν. 590/77 «περί Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/1977 τ. Α') σε συνδυασμό με το άρθρο 3 του αριθ. 8/79 κανονισμού περί Ιερών Ναών και Ενοριών (ΦΕΚ 1/1980 τ. Α').

2. Τη σύμφωνη γνώμη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ιεράς Μητροπόλεως Τρίκκης και Σταγών που περιλαμβάνεται στο απόσπασμα της αρ. 11/16.12.86 πράξεώς του.

3. Την 31/1986 γνωμοδότηση του Κοινοτικού Συμβουλίου Μεγάλης Κερασίας - Τρικάλων.

4. Την αριθ. 117/87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται ενορία του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Κωνσταντίνου Μπουργκανίου Κοινότητας Μεγάλης Κερασίας της Ιεράς Μητροπόλεως Τρίκκης και Σταγών.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων ανα-

θέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

(4)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 211**

Ίδρυση ενορίας του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Στεφάνου Ξηροποτάμου - Λίντο Ηρακλείου της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Κρήτης.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Την παρ. 2 του άρθρου 36 του Ν. 590/77 «περί καταστατικού χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/1977 τ. Α') σε συνδυασμό με το άρθρο 3 του αριθ. 8/79 κανονισμού περί Ιερών Ναών και Ενοριών (ΦΕΚ 1/1980 τ. Α').

2. Τη σύμφωνη γνώμη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Κρήτης που περιλαμβάνεται στο απόσπασμα της αριθ. 120/12.1.1987 πράξεώς του.

3. Την αριθ. 381/13.11.86 γνωμοδότηση του Δημοτικού Συμβουλίου Ηρακλείου.

4. Την αριθ. 118/87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται ενορία του Ιερού Ενοριακού Ναού Αγίου Στεφάνου-Ξηροποτάμου - Λίντο Ηρακλείου της Αρχιεπισκοπής Κρήτης.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

(5)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 212**

Ίδρυση Ιεράς ανδρικής Κοινοβιακής Μονής Αγίου Γεωργίου του Τροπαιοφόρου της Ιεράς Μητροπόλεως Αιτωλοακαρνανίας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 39 παρ. 3 του νόμου 590/1977 «περί του Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/1977 τ. Α').

2. Τη σύμφωνη γνώμη του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Αιτωλοακαρνανίας που περιλαμβάνεται στο 1798/29.9.86 έγγραφό του.

3. Την έγκριση της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδας (αρ. εγγράφου 3049α/1748/17.11.86).

4. Την αριθ. 1761/987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Ιδρύεται η ανδρική Ιερή Κοινοβιακή Μονή Αγίου Γεωργίου του τροπαιοφόρου της Ιεράς Μητροπόλεως Αιτωλοακαρνανίας.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

(6)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 213**

Μετατροπή της Ιεράς Γυναικείας Μονής Κοιμήσεως Θεοτόκου Λάκκας, της Ιεράς Μητροπόλεως Εδέσσης, Πέλλης και Αλμωπίας σε ανδρική.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 39 παρ. 3 του νόμου 590/1977 «περί του Καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/1977 τ. Α ).».
2. Τη σύμφωνη γνώμη του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτη Εδέσσης, Πέλλης και Αλμωπίας που περιλαμβάνεται στο 1069/1.12.86 έγγραφό του.
3. Την έγκριση της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδας (αρ. εγγράφου 3629/8.9.87).
4. Την αριθ. 178/1987 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε :

΄Αρθρο Μόνο.

Η γυναικεία Ιερά Μονή Κοιμήσεως Θεοτόκου Λάκκας της Ιεράς Μητροπόλεως Εδέσσης, Πέλλης και Αλμωπίας μετατρέπεται σε ανδρική.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

**ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ**

(7)

Ανάληψη Υποχρεώσεως.

Σύμβαση Νο. 5693/19.2.1987 μεταξύ του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος και της Κοινωπραξίας Εταιρειών Ναυπηγεία Ελευσίνας Α.Ε. και SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT Ανατολικής Γερμανίας για την προμήθεια 446 Φορταμαζών Κανονικής και Μετρικής Γραμμής Κατηγοριών 7, 9, 11 και 12.

Επειδή ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε., Δημόσια Επιχείρηση με μορφή Εταιρείας με έδρα στην οδό Καρόλου 1-3 Αθήνα Τ.Κ. 104 37 (που στο εξής θα αναφέρεται ως ο «ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ») αφ' ενός, και οι Εταιρείες ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ Α.Ε. και SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT /IMPORT Ανατολικής Γερμανίας που συνεργάζονται με βάση του όρους του CONSORTIUM AGREEMENT της 7.10.83 όπως ισχύει (και που στο εξής θα αναφέρονται ως η «ΚΟΙΝΩΠΡΑΞΙΑ») αφ' ετέρου, συνήψαν την 19.2.1987 τη Σύμβαση υπ' αριθ. 5693 για την προμήθεια 446 Φορταμαζών Κανονικής και Μετρικής Γραμμής Κατηγοριών 7, 9, 11 και 12 που θα κατασκευάζονται από την Κοινωπραξία για τον Αγοραστή.

Τώρα λοιπόν η Ελληνική Δημοκρατία δια του Υπουργού της των Οικονομικών επειδή στη Σύμβαση 5693 προβλέπεται στο Άρθρο 8.1.1.4. ότι η πληρωμή των καταβολών προς την Εταιρεία «SCHIENENFAHRZEUGE», που αφορούν στο 85 % του τιμήματος της Εταιρείας αυτής για κάθε τμηματική παράδοση σύμφωνα με τη Σύμβαση, είναι εγγυημένη από το Ελληνικό Δημόσιο, ανεπιφύλακτα και ανέκκλητα αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μην νομοθετήσει ή καθιέρωσε οποιοδήποτε μέτρο -ή διάταγμα, εκδόσει οποιαδήποτε εγκύκλιο, ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια όσον αφορά τον Αγοραστή, η οποία θα είχε σαν καθαρό αποτέλεσμα την απουσία, παρεμπέδιση, εξασθένιση ή περιορισμό της ικανότητας, βούλησης, ευχέρειας ή δικαιώματος του Αγοραστή να προβεί στην καταβολή προς την Εταιρεία SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT του 85 % του τιμήματος της Εταιρείας αυτής για κάθε τμηματική παράδοση σύμφωνα με τη Σύμβαση Νο. 5693/19.2.1987.

Αυτή η ανάληψη υποχρέωσης θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως τα 85 % του τιμήματος της Εταιρείας SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT για κάθε τμηματική παράδοση και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται από τον Αγοραστή προς την ίδια Εταιρεία SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT σύμφωνα με την υπογραφείσα Σύμβαση Νο. 5693/19.2.1987.

Σε μαρτυρία των οποίων η Ελληνική Δημοκρατία προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Ανάληψης Υποχρεώσεως στο όνομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα, από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για τον σκοπό αυτό.

15 Ιουνίου 1987

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
**ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ**

**UNDERTAKING**

Contract Nr 5693/19.2.87 Between Hellenic Railways Organisation and the consortium of Companies Hellenic Shipyards S.A. and Schiennenfahhrzeuge EXPORT/IMPORT D.D.R. for the supply of 446 freight cars of normal and meter gauge line of categories 7, 9, 11 and 12.

Whereas ORGANISMOS SIDIRODROMON ELLADOS (Hellenic Railway Organisation S.A.) a corporate public entity with its principal office at 1-3 Karolou street Athens (herein after referred to as the «BUYER») on one hand, and the Companies HELLENIC SHIPYARDS S.A. and SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT D.D.R. cooperating on the basis of the terms of CONSORTIUM AGREEMENT of 7.10.1983 as it is in force (hereinafter referred to as the «CONSORTIUM») on the other hand, concluded on 19.2.1987 the CONTRACT NR. 5693 for the supply of 446 FREIGHT CARS of Normal and Meter Gauge Line of Categories 7, 9, 11 and 12 which shall be manufactured by the CONSORTIUM for the BUYER.

NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Oikonomikon), because in the CONTRACT NR. 5693 in Article 8 paragraph 6 it is provided that the payments to the Company SCHIENENFAHRZEUGE, concerning the 85 % of the amounts payable to this Company for each partial delivery as per CONTRACT, is guaranteed by the Greek state, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure or decree, issue any directive or take any other action with regard to the BUYER, which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the BUYER's ability, willingness, readiness or right to proceed to the payment to the Company SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT of the 85 % of the amounts payable to this

Company for each partial delivery, as per CONTRACT NR. 5693/19.2.1987.

This undertaking shall remain in force until the 85 % of the amounts payable to the company SCHIENEN-FAHRZEUGE EXPORT/IMPORT for each partial delivery and all other sums payable under the CONTRACT NR. 5693 signed on 19.2.1987 by the BUYER to the Company SCHIENENFAHRZEUGE EXPORT/IMPORT have been paid in full.

IN WITNESS whereof the HELLENIC REPUBLIC has caused this undertaking to be executed in its name and on its behalf in ATHENS by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

15 Ιουνίου 1987

DIMITRIOS TSOVOLAS  
Minister of Finance  
(Ypourgos ton Economicon)